

《中国共产党简史》英文版将于近日出版发行

新华社北京6月30日电 经中央批准，中宣部统筹指导、中央党史和文献研究院组织翻译的《中国共产党简史》英文版，将于近日由中央编译出版社出版发行。该书在内容上与《中国共产党简史》中文版保持一致，旨在为外国读者了解中国共产党的百年历史提供权威阅读资源。

庆祝中国共产党成立100周年文艺演出将于7月1日晚播出

新华社北京6月30日电 庆祝中国共产党成立100周年文艺演出《伟大征程》将于7月1日晚在中央广播电视总台播出。届时，全国各级广播电视主频道、主频率，各新闻网站、新媒体平台将同步转播。

多国政党政府领导人等热烈祝贺中国共产党百年华诞

新华社北京6月30日电 在中国共产党百年华诞来临之际，多国政党政府领导人等致电致函习近平总书记和中共中央，热烈祝贺中国共产党成立100周年，高度评价中国共产党建党百年来特别是党的十八大以来，在以习近平总书记为核心的党中央坚强领导下，中国各项事业取得巨大发展和进步，不仅彻底改变了中国人民和中华民族的前途和命运，也为人类进步事业作出重大贡献。

俄罗斯联邦总统普京表示，值此中国共产党百年华诞，请接受我诚挚的祝贺。中国在经济、社会和科技发展等领域取得巨大新成就，在解决重大国际问题、应对当代全球性威胁和挑战方面发挥着重要的建设性作用。实际交往是俄中全面战略协作伙伴关系的重要组成部分。我相信，统一俄罗斯党和中国共产党将继续开展建设性对话。衷心祝愿习近平总书记在领导党和国家事业发展中取得新的成就。

埃及总统塞西表示，中国共产党成功领导中国实现了民族独立，为建设现代中国奠基石。在习近平总书记的领导下，中国共产党取得了全面建成小康社会等一系列重大成就，这体现了中共领导层的言而有信和中国人民的坚定决心。埃方愿同中方进一步提升两国全面战略伙伴关系，推动两国关系迈向更广阔的前景。

安哥拉人民解放运动主席、总统洛伦索表示，中国为安哥拉各领域发展作出重要贡献，特别是在抗击新冠肺炎疫情过程中，中方提供了大量宝贵帮助。安方愿同中方一道，不断深化两党和两国人民的团结、友好与合作。

刚果共和国总统萨苏表示，刚果共和国愿同中方一道努力，巩固和深化两国间业已存在的伙伴关系和友好合作，共同落实好中非合作论坛北京峰会成果。

科摩罗复兴公约党名誉主席、总统阿扎利表示，相信在中国共产党的

英明领导下，美丽的中国必将持续繁荣，始终是国际舞台上不可或缺的一员。愿与习近平总书记共同努力，推动两国各领域合作不断深化。

厄瓜多尔总统拉索表示，厄瓜多尔高度重视厄中关系，期待不断加强两国传统友好合作关系。

卡塔尔埃米尔塔米姆表示，愿继续加强卡中战略伙伴关系，巩固两国各领域友好合作，更好造福两国和两国人民。

巴基斯坦正义运动党主席、政府总理伊姆兰·汗表示，中国共产党的成功归功于以人民为中心的执政理念和发展思想。中国共产党带领中国实现和平发展并日益走近世界舞台中央，得到中国人民的衷心拥护。我坚信，在习近平总书记坚强有力领导下，中国必将实现中华民族伟大复兴。

斯里兰卡人民阵线党领袖、政府总理拉贾帕克萨表示，中国共产党走过了百年光辉历程，为中国人民生活带来了翻天覆地的积极变化，将中国推向全球领导地位。

阿富汗民族联盟主席、民族和解高级委员会主席阿卜杜拉表示，中国成功抗击新冠肺炎疫情，充分彰显了中国共产党的正确领导和中国特色社会主义制度的显著优势。

阿拉伯国家联盟秘书长盖特表示，祝愿中国共产党不断发展、进步，并在引领中国经济发展和全面深化改革方面不断取得新成就。

此外，发来贺电或贺函的还有蒙古国民族民主党主席朝格特格日勒，巴哈马进步自由党领袖戴维森，巴西民主工党主席卢皮，奥地利共产党主席霍普夫加特纳，挪威工党主席斯特德，德国社会民主党前主席、前副总理兼外长加布里尔，尼泊尔共产党（毛主义中心）中央常委、前众议院议长马哈拉，阿富汗人民轨迹党政治委员会主席斯潘塔，圣多美和普林西比解放运动—社会民主党政治委员会委员、国会议员麦格尔，乌克兰议会对外关系议员小组联席主席苏尔斯基。

共创造美好未来。叙利亚统一叙利亚共产党总书记哈立图表示，中国共产党自成立之日起便始终站在中国人民斗争事业的最前沿，克服了各种艰难险阻，书写了可歌可泣的英勇篇章，涌现出无数勇于斗争、敢于牺牲的杰出榜样，取得了伟大的经济社会发展成就。

黎巴嫩自由国民阵线主席巴西勒表示，黎巴嫩自由国民阵线密切关注涉疆、涉港问题的进展，支持中国党和政府的有关政策，谴责外部势力干涉中国内政，坚信中方有能力捍卫国家主权。

突尼斯民主爱国人士统一党中央委员会主席朱姆尔表示，中国取得各项成就离不开中国共产党人的巨大付出，离不开中国人民对中国共产党的衷心拥护。

罗马尼亚社会民主党主席乔拉古表示，值此中国共产党成立100周年之际，罗社会民主党愿继续保持两党交往势头，造福两国人民并为更广阔的欧中合作贡献力量。

上海合作组织秘书长诺罗夫表示，中国成功抗击新冠肺炎疫情，充分彰显了中国共产党的正确领导和中国特色社会主义制度的显著优势。

牙买加工党领袖、政府总理霍尔表示，100年来，中国共产党始终秉持以人民为中心的发展思想，并取得了巨大成就。这些成就既体现为中国生产力的发展，也体现为数以亿计的中国人民摆脱贫困。

索罗门群岛我们的党领袖、政府总理索加瓦雷表示，所中建交以来，两国关系不断深化，各领域合作不断拓展。期待所中两党进一步加强合作，

建党百年赋

（上接第一版）新时代遭遇“卡脖子”“脱钩”之种种打压，则应以“集中力量办好自己事”。真所谓千磨万击还坚劲，任尔东西南北风。五千年自强不息之精神，光大于中国共产党之手。中国共产党之崛起也，赴汤蹈火者前仆后继，视死如归者不绝于途。其慷慨从容之所从来，共产主义之信仰也。为人民谋幸福，为民族谋复兴。使命在肩，催人奋进；初心不改，百年传承。

冷对白色恐怖之汹涌，有“星火燎原”之研判，开创“农村包围城市”之新路；静观苏东局势之剧变，有“稳住阵脚”之基调，开辟中国特色社会主义之事业；直面“百年未有之大变局”，倡以道路自信、理论自信、制度自信、文化自信，开启中国特色社会主义新时代。薪火相传，后继有人，守正创新而不息。直向“百年未有之大变局”。中国共产党之成就也，百战开国

全国少数民族参观团赴中国共产党历史展览馆参观

本报北京6月30日讯（记者康琮艳）在庆祝中国共产党成立100周年之际，国家民委组织2021年全国少数民族参观团于30日到中国共产党历史展览馆，集体参观“‘不忘初心、牢记使命’中国共产党历史展览”，并举行党员重温入党誓词活动。

上午10时许，各族代表身着色彩艳丽的传统服饰，手中挥舞着鲜红的党旗，在展览馆共同感悟党的百年奋斗之路。“我们党经历了创立的艰难、战争的洗礼、改革开放的抉择，每一段历史都让我深感震撼。”彝族青年王小兵是国网四川省电力公司派驻凉山州喜德县光明镇阿吼村的第一书记。驻村帮扶以来，他带领村民

谱写了一曲“战天斗地阿吼人，乱石滩上新农村”的奋斗赞歌。参观完毕，王小兵在观众留言簿上都重写下自己的感受。“每一代人都要走好自己的长征路，我们这代人正前行在新长征的路上。”

抚今追昔，参观团成员通过一张张历史照片、一件件文物实物真切感受到了新中国的腾飞。今年58岁的藏族代表其美多吉是中国邮政集团有限公司四川省甘孜县分公司一名长途邮运驾驶员，主要承担川藏线甘孜到德格的邮运业务。其美多吉告诉记者，党的十八大以来，甘孜州交通发生了很大变化，有了第一条高速公路——雅康高速；有了世界海拔最

高的公路特长隧道——雀儿山隧道。随着交通条件改善，农牧民出行、上学、就医更加方便了。“我体会到党和国家对偏远地区的厚爱，见证了全国各族人民对雪域高原发展付出的努力。”其美多吉表示，未来要继续当好“雪线邮路”的“流动航标”，把党的声音传递到千家万户。

据了解，本次参观团是新中国成立以来的第60个参观团，由来自31个省、自治区、直辖市和新疆生产建设兵团、解放军和武警部队的516名民族团组进步模范代表、脱贫攻坚先进代表和抗击新冠肺炎疫情先进代表等组成。其中，中国共产党党员436人，基层代表469人。

《习近平谈治国理政》第一卷乌克兰文版首发式暨中乌治国理政研讨会在基辅举行

新华社基辅6月30日电（记者李东旭）由中国国务院新闻办公室、中国外文局、中国驻乌克兰大使馆共同主办的《习近平谈治国理政》第一卷乌克兰文版首发式暨中乌治国理政研讨会30日在乌克兰首都基辅举行。

乌克兰总理梅霍尔向活动致贺信，中共中央宣传部副部长、国务院新闻办公室主任徐麟视频致辞。乌副总理、中乌政府间合作委员会乌方主席斯特凡妮希娜、乌副总理乌鲁斯基、乌内閣部长涅姆奇诺夫、乌“人民公仆党”议会党团主席阿拉哈米娅、乌“祖国党”主席季莫申科、乌副外长博得纳尔、中国驻乌克兰大使范先荣及各界人士近百人参加了当天活动。

涅姆奇诺夫宣读了梅霍尔的贺

信。梅霍尔祝贺中国共产党百年华诞。梅霍尔表示，《习近平谈治国理政》第一卷乌克兰版的出版，有利于乌方进一步了解和借鉴中国在治国理政方面的成功经验。

徐麟在视频致辞中表示，《习近平谈治国理政》第一卷、第二卷、第三卷全面系统地呈现了习近平新时代中国特色社会主义思想的发展脉络和主要内容，展现了新时代中国共产党治国理政的历史进程和伟大实践，为国际社会读懂中国共产党、读懂中国打开了一个“思想之窗”。这部著作彰显了中国共产党坚持人民至上、为人民谋幸福的发展思想，展现了中国共产党着眼基本国情、引领民族复兴的光辉历程，阐释了中国共产党坚持和平发展、建设美好世

界的理念和主张，记录了中国共产党坚持从严治党、勇于自我革命的思考和实践。

首发式上，中乌嘉宾共同为《习近平谈治国理政》第一卷乌克兰版揭幕。

研讨会上，中乌两国专家学者认为，《习近平谈治国理政》第一卷乌克兰版的出版发行，将大大促进乌克兰读者认识和了解习近平新时代中国特色社会主义思想、了解中国改革开放历程和中华民族伟大复兴伟大目标，推进中乌治国理政经验交流。

《习近平谈治国理政》第一卷乌克兰文版由中国外文出版社和乌克兰弗里欧出版社共同翻译出版。截至目前，《习近平谈治国理政》第一卷已翻译出版34个语种，发行覆盖170多个国家和地区。

的力量激活了中华民族历经几千年创造的伟大文明，使中华文明再次迸发出强大精神力量。一百年来，马克思主义深刻改变了中国，中国也极大丰富了马克思主义。我们党坚持解放思想和实事求是相统一、培元固本和守正创新相统一，不断开辟马克思主义新境界，创立了毛泽东思想、邓小平理论，形成了“三个代表”重要思想、科学发展观，创立了习近平新时代中国特色社会主义思想，为党和人民事业发展提供了科学理论指导。我们的历史，就是一部不断推进马克思主义中国化的历史，就是一部不断推进理论创新、进行理论创造的历史。今天，马克思主义在21世纪的中国焕发出新的生机活力，21世纪中国的马克思主义正展现出更强大、更有说服力的真理力量！

这是奠基立业、开辟未来的壮阔征程。为了实现民族独立和人民解放、国家富强和人民幸福，中国共产党人义无反顾、矢志不渝，接续奋斗。一百年来，我们党团结带领人民用近30年时间完成了新民主主义革命，建立了新中国，中国人民从此站起来了；我们党团结带领人民在社会主义革命和建设的基础上用40多年时间进行改革开放，全面建成小康社会取得伟大历史性成就，脱贫攻坚战取得了全面胜利，实现了第一个百年奋斗目标。展望未来，到2035年，我们党要团结带领人民基本实现社会主义现代化，并在这个基础上再奋斗15年，到本世纪中叶全面建成社会主义现代化强国。现在，向第二个百年奋斗目标进军的号角已经吹响，全党全国各族人民正在以习近平总书记为核心的党中央坚强领导下，在新时代的伟大征程上风雨无阻、坚毅前行，为全面建设社会主义现代化国家的历史宏愿而奋斗。

中国共产党成立以来的一百年，是中国人民根本改变历史命运的一百年，是中华民族走向伟大复兴的一百年，是中国为全人类发展作出卓越贡献的一百年。中国共产党团结带领中国人民走过的光辉历程，是用鲜血、汗水、泪水写就的，充满着苦难和辉煌、曲折和胜利、付出和收获，是中华民族发展史上的壮丽篇章。中国共产党领导中国人民取得的伟大胜利，让中华文明在现代化进程中焕发出新的蓬勃生机，让科学社会主义在21世纪焕发出新的蓬勃生机，让中华民族焕发出新的蓬勃生机，是中国人民和中华民族继往开来、奋勇前进的现实基础。

实践充分证明：中国共产党是中国人民和中华民族的主心骨，只有中国共产党才能领导中国，只有社会主义才能救中国，只有改革开放才能发展中国、发展社会主义、发展马克思主义，只有中国特色社会主义道路才能引领中国走向繁荣富强、实现中华民族伟大复兴。

当今世界正经历百年未有之大变局，我国正处于实现中华民族伟大复兴关键时期，我们党正带领人民进行具有许多新的历史特点的伟大斗争，形势环境变化之快、改革发展稳定任务之重、矛盾风险挑战之多，对我们党治国理政考验之大前所未有。我们深知，中华民族伟大复兴曙光在前、前途光明，但绝不是轻轻松松、敲锣打鼓就能实现的，我们面临着难得机遇，也面临着严峻挑战。站在“两个一百年”的历史交汇点上，回首百年奋斗历程、瞻望伟大复兴前景，时与势在我们一边，这是我们的定力和底气所在，也是我们的决心和信心所在。

习近平总书记指出：“全面建成小康社会，实现第一个百年奋斗目标，在中国共产党奋斗史、新中国发展史、中华民族文明史上都具有里程碑意义。同时，我们必须认识到，这只是我们迈向中华民族伟大复兴的关键一步，我们决不能骄傲自满、止步不前，要继续谦虚谨慎、戒骄戒躁，继续艰苦奋斗、锐意进取，为实现第二个百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴而奋力拼搏，为人类和平与发展的崇高事业不断作出新的更大贡献！”在全面建设社会主义现代化国家新征程上开拓前进，必须坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，增强对马克思主义、共产主义的信仰，增强对中国特色社会主义的信念，增强对实现中华民族伟大复兴的信心，牢记初心使命，坚持“两个务必”，保持战略定力，增强忧患意识，保持斗争精神，调动一切可以调动的积极因素，团结一切可以团结的力量，在危机中育先机、于变局中开新局，全力办好自己事，站在历史正确的一边，锲而不舍向第二个百年奋斗目标胜利进军，以“赶考”的清醒和坚定答好新时代的答卷，在顺应世界大势中书写中华民族千秋伟业。

征途漫漫，惟有奋斗。我们通过奋斗，披荆斩棘，走过了万水千山。我们还要继续奋斗，勇往直前，创造更加灿烂的辉煌。胸怀千秋伟业，恰是百年风华。只要我们能始终站在时代潮流最前列、站在攻坚克难最前沿、站在最广大人民之中，就必将永远立于不败之地。在新的伟大征程上，全党全国各族人民要更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，乘势而上，开拓进取，为实现第二个百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴而不懈奋斗！

（新华社北京6月30日电）

人民日报社论

一世纪风雨兼程，九万里风鹏正举。在全面建设社会主义现代化国家新征程顺利开启的重要时刻，我们迎来了中国共产党百年华诞。站在这个重大历史节点上，回望过往的奋斗路，眺望前方的奋进路，我们心潮澎湃，豪情满怀！

1921—2021，百年成就辉煌。从建党的开天辟地，到新中国成立的改天换地，到改革开放的翻天覆地，再到党的十八大以来党和国家事业取得历史性成就、发生历史性变革，中国共产党坚守初心使命，团结带领人民创造了“当惊世界殊”的发展成就，书写了人类发展史上的伟大传奇，社会主义中国以更加雄伟的身姿屹立于世界东方，中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃。

1921—2021，百年岁月峥嵘。从石库门到天安门，从兴业路到复兴路，从小小红船到巍巍巨轮，中国共产党走过苦难辉煌的过去，走在日新月异的现在，走向光明宏大的未来，已经发展成为一个在最大的社会主义国家执政70多年、拥有9500多万党员的世界上最大的马克思主义执政党，得到了14亿多中国人民广泛的支持和拥护。

1921—2021，百年波澜壮阔。为中国人民谋幸福，也为促进人类进步事业而奋斗，中国共产党坚守为世界谋大同的天下情怀，坚守和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值，积极推动构建人类命运共同体，始终做世界和平的建设者、全球发展的贡献者、国际秩序的维护者，为解决人类问题贡献了中国智慧和方案，为人类文明和进步事业作出了卓越贡献。

习近平总书记深刻指出：“我们的历史是中国近现代以来历史最为可歌可泣的篇章，历史在人民探索和奋斗中造就了中国共产党，我们党团结带领人民又造就了历史悠久的中华文明新的历史辉煌。”在百年接续奋斗中，中国共产党团结带领人民开辟了伟大道路，建立了伟大功业，铸就了伟大精神，积累了宝贵经验，创造了中华民族发展史、人类社会进步史上令人刮目相看的奇迹。

这是艰苦卓绝、气吞山河的壮丽史诗。世界上没有哪个党派像我们这样，遭遇过如此多的艰难险阻，经历过如此多的生死考验，付出过如此多的惨烈牺牲。一百年来，在应对各种困难挑战中，我们党不畏强敌、不惧风险、敢于斗争、勇于胜利，团结带领人民攻克了一个又一个看似不可攻克的难关，夺取了一个又一个看似不可能的伟大胜利。经过一百年奋斗，我们在一个有着几千年封建社会历史的国家实现了最广泛的人民民主，人民真正成为国家、社会和自己命运的主人；我们在一穷二白的的基础上创造了经济社会快速发展奇迹，用几十年时间走完了发达国家几百年走过的工业化历程，跃升为世界第二大经济体，综合国力、科技实力、国防实力、文化影响力、国际影响力显著提升；我国人民生活由温饱不足到全面小康，整体上彻底摆脱了绝对贫困，成为世界上中等收入人口最多的国家；我国创造了社会长期稳定奇迹，长期保持社会和谐稳定、人民安居乐业，成为国际社会公认的最有安全感的国家之一。今天，党的面貌、国家的面貌、人民的面貌、军队的面貌、中华民族的面貌发生了前所未有的变化，没有任何力量能够撼动我们伟大祖国的地位，没有任何力量能够阻挡中国人民和中华民族的前进步伐。

这是践行初心使命的辉煌历史。从登上中国政治舞台的那一刻起，我们党就始终不渝为中国人民谋幸福、为中华民族谋复兴。从此，中国人民开始从精神上由被动转为主动，中华民族开始艰难地但不可逆转地走向伟大复兴。一百年来，不管形势和任务如何变化，不管遇到什么样的惊涛骇浪，我们党都始终把握历史主动、锚定奋斗目标，沿着正确方向坚定前行。人民就是江山，我们党打江山、守江山，守的是人民的心，为的是让人民过上好日子。无论面临多大挑战和压力，无论付出多大牺牲和代价，这一点都毫不动摇。经过一百年奋斗，我们党依靠人民创造了历史伟业，迎来了中华民族伟大复兴的光明前景，带领亿万人民不断创造更加幸福美好的生活。正如习近平总书记深刻指出的：“回顾党的历史，为什么我们党在那么弱小的情况下能够逐步发展壮大起来，在腥风血雨而能够一次次绝境重生，在攻坚克难中不断从胜利走向胜利，根本原因就在于不管是处于顺境还是逆境，我们党始终坚守为中国人民谋幸福、为中华民族谋复兴这个初心和使命，义无反顾向着这个目标前进，从而赢得了人民衷心拥护和坚定支持。”走过百年沧桑，中国共产党人初心如磐、使命在肩，昂扬奋进在新的伟大征程上！

这是推进马克思主义中国化时代化大众化的伟大进程。在近代中国最危急的时刻，中国共产党人找到了马克思列宁主义，并坚持把马克思列宁主义同中国实际相结合，用马克思主义真

铸就百年辉煌 书写千秋伟业

热烈庆祝中国共产党成立一百周年